

ZMLUVA č. 2025/0056
o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby
neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby

čl. I.
ZMLUVNÉ STRANY

1. Poskytovateľ finančného príspevku: Trenčiansky samosprávny kraj

sídlo:	K dolnej stanici 7282/20A 911 01 Trenčín
štatutárny zástupca:	Ing. Jaroslav Baška, predseda
IČO:	36126624
DIČ:	2021613275
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK51 8180 0000 0070 0050 4489

(ďalej len „poskytovateľ FP“)

2. Prijímateľ finančného príspevku: Centrum bezbariérovej komunikácie

Sídlo:	29, 991 26 Bátorová
štatut. zástupca:	Mgr. Róbert Šarina, štatutár
IČO:	52151883
DIČ:	2121383759
bankové spojenie:	
číslo účtu v tvare IBAN:	
číslo registrácie:	VVS/1-900/90-55671 zo dňa 28.12.2018
právna forma:	701 – Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)
inštitucionálny sektor:	15000 – Neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam

(ďalej len „prijímateľ FP“)

uzatvárajú podľa § 81 písm. h) bod 1 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 448/2008 Z. z. o soc. službách) túto zmluvu.

čl. II.
PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je poskytovanie finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby (ďalej len „finančný príspevok“) v roku 2025 na úhradu bežných výdavkov za poskytovanie tlmočnickej služby.
2. Poskytovanie sociálnej služby je požadované v súlade s § 8 ods. 10 a § 75 ods. 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách na obdobie od 01.01.2025 do 31.12.2025. Poskytovateľ FP písomnou formou - osobitným listom alebo prostredníctvom elektronickej pošty, priebežne počas roka 2025 požiadajú prijímateľa FP o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby pre stanovený počet hodín poskytovania tlmočnickej služby.

čl. III.
DRUH, FORMA A MIESTO POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY

1. Druh sociálnej služby

Sociálna služba bude poskytovaná v súlade s § 12 ods. 1 písm. c) bod 5 a § 44 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

2. Forma sociálnej služby

V súlade s § 13 ods. 8 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách bude sociálna služba poskytovaná inou formou (telefonicky, pomocou telekomunikačných technológií).

3. Miesto poskytovania sociálnej služby

Územný obvod Trenčianskeho samosprávneho kraja.

čl. IV.
VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU A SPÔSOB JEHO POSKYTNUTIA

1. Poskytovateľ FP sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok v zmysle § 77 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách na 996 hodín/rok pre tlmočnicku službu v roku 2025 preddavkovo vo výške $\frac{1}{4}$ z celkového finančného príspevku na č. účtu v tvare IBAN:

v _____, na predmet zmluvy špecifikovaný v čl. II.
v nadväznosti na schválený rozpočet poskytovateľa FP

v celkovej výške 11 732,88 Eur

(slovom: jedenásťtisícšesťstotridsaťdva eur osemdesiatosem centov)

Finančný príspevok je určený z údajov, ktoré boli použité pre výpočet na rok 2024.

2. Poskytovateľ FP poskytne preddavkovo finančný príspevok na obdobie od 01.01.2025 do 31.03.2025 vo výške $\frac{1}{4}$ z celkového finančného príspevku na rok 2025 uvedeného v čl. IV., bode 1. vo výške:

2 933,22 Eur

(slovom: dvetisícdeväťstotridsaťtri eur dvadsaťdva centov)

3. Poskytovateľ FP sa zaväzuje upraviť celkovú výšku finančného príspevku na rok 2025 uvedenú v čl. IV., bode 1, najneskôr do 31.03.2025 tak, že celková výška finančného príspevku na obdobie od 01.01.2025 do 31.12.2025 sa stanoví prepočítaním z aktuálnych údajov potrebných na rok 2025. Finančný príspevok na ďalšie štvrtroky bude poskytnutý preddavkovo vo výške $\frac{1}{4}$ z celkového upraveného finančného príspevku na rok 2025.
4. Poskytovateľ FP si počas platnosti zmluvy vyhradzuje právo, na základe vykázaného počtu hodín poskytnutej tlmočnickej služby a uzatvorených pracovných úväzkov, prehodnotiť výšku poskytnutého finančného príspevku.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmena výšky poskytnutého finančného príspevku za obdobie celého roka 2025 bude vykonaná písomným oznámením poskytovateľa FP doručeným prijímateľovi FP na adresu podľa čl. I.. Písomným doručením oznámenia sa toto stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je záväzná pre účastníkov zmluvy.
6. Skupinové aktivity s prijímateľmi sociálnej služby je možné si vykázať len podľa skutočne poskytnutej sociálnej služby, nie jednotlivo za každého prijímateľa sociálnej služby.

čl. V.
ÚČEL, ČAS A SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

- a) Finančný príspevok môže byť použitý výlučne na úhradu nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovanou sociálnou službou na položky: prednostne tovary a ďalšie služby (s výnimkou potravín zabezpečujúcich stravovanie prijímateľov sociálnej služby a interiérového vybavenia priestorov zariadenia, ktoré neslúžia potrebám prijímateľov sociálnej služby), ďalej na mzdy spolu s prislúchajúcimi odvodmi do poisťovní.
- b) Poskytnutý finančný príspevok nemôže byť použitý na financovanie poplatkov banke za vedenie dotačného účtu v tvare IBAN: _____, pôžičiek, úverov, penále, pokút a iných záväzkov prijímateľa FP.
- c) Výška základných miezd, hradených z poskytnutého finančného príspevku zamestnancom prijímateľa FP pre výkon sociálnej služby, nesmie byť vyššia ako stanovuje stupnica platových taríf podľa platových tried a platových stupňov zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 553/2003 Z. z.) a za podmienok stanovených zákonom č. 448/2008 Z. z. o soc. službách. Tieto osoby majú s prijímateľom FP uzatvorený pracovnoprávny vzťah podľa Zákonníka práce.
- d) Z poskytnutého finančného príspevku nesmie byť hradený osobný príplatok, odmena, plat za prácu nadčas, odchodné, odstupné, mzda za nevyčerpanú dovolenku a ostatné druhy príplatkov v zmysle zákona č. 553/2003 Z. z., okrem príplatkov za riadenie, zmennosť, prácu v noci, soboty, nedele, sviatok a zvýšenia tarifného platu odborným a zdravotníckym zamestnancom.
- e) Príplatky k mzde môžu byť hradené z poskytnutého finančného príspevku maximálne vo výške, ktorú určuje zákon č. 553/2003 Z. z.. Ak tento právny predpis určuje výšku príplatku rozmedzím, môže sa príplatok ku mzde uhradiť z poskytnutého finančného príspevku len v dolnej hranici z rozpätia.
- f) Prijímateľ FP zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť jeho použitia. V prípade porušenia finančnej disciplíny poskytovateľ FP postupuje v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- g) Pri poskytovaní tlmočnickej služby sa do počtu vykázaných hodín u zamestnanca, s ktorým má prijímateľ FP uzatvorenú pracovnú zmluvu započítava aj:
- dovolenka zamestnanca,
 - prvých 10 dní pracovnej neschopnosti zamestnanca,
 - vyšetrenie alebo ošetrovanie zamestnanca v zdravotníckom zariadení max. 7 dní v kalendárnom roku,
 - sprevádzanie rodinného príslušníka do zdravotníckeho zariadenia na vyšetrenie alebo ošetrovanie pri náhlom ochorení, úraze, alebo na vopred určené vyšetrenie max. 7 dní v kalendárnom roku,
 - čas potrebný na vykonávanie administratívnej činnosti spojenej s poskytovaním sociálnej služby,
 - účasť na vzdelávaní / školení.

- h) V prípade, že prijímateľ FP ukončí v priebehu rozpočtového roka poskytovanie sociálnej služby, je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi FP tieto skutočnosti podľa § 74 ods. 20 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.
- i) Ak prijímateľ FP skončí poskytovanie sociálnej služby v priebehu rozpočtového roka, zúčtuje finančný príspevok ku dňu skončenia činnosti, najneskôr do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom bol prijímateľ FP zo strany poskytovateľa FP upovedomený o povinnosti vrátiť pomernú časť poskytnutého finančného príspevku.
- j) Časové použitie finančného príspevku je do **31.12.2025** vrátane zúčtovania bankou. V prípade jeho nedočerpania k vyznačenému dátumu je prijímateľ FP povinný vrátiť nedočerpanú sumu na účet poskytovateľa FP v tvare IBAN: _____, variabilný symbol do **25.01.2026** a poslať o úhrade **avízo** na oddelenie sociálnej pomoci.
- k) Prijímateľ FP je povinný poskytovateľovi FP vrátiť časť finančného príspevku, ktorú použil v rozpore s čl. II., III., IV. a čl. V. tejto zmluvy najneskôr do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom bol prijímateľ FP zo strany poskytovateľa FP upovedomený o neoprávnenom použití finančného príspevku na účet poskytovateľa FP v tvare IBAN: _____, variabilný symbol _____ a poslať o úhrade **avízo** na oddelenie sociálnej pomoci.
- l) V prípade vrátenia finančného príspevku v priebehu rozpočtového roka 2025 je prijímateľ FP povinný finančný príspevok poukázať časovo podľa pokynov poskytovateľa FP na č. účtu v tvare IBAN: _____, variabilný symbol _____ a poslať o úhrade **avízo** na oddelenie sociálnej pomoci.
- m) Ak prijímateľ FP uhradí z poskytnutého finančného príspevku počas účinnosti tejto zmluvy platby v prospech tretích osôb (napr. preddavky, zálohové platby) a na základe vyúčtovania týchto platieb vznikne tretím osobám povinnosť vrátiť prijímateľovi FP preplatok po uplynutí účinnosti tejto zmluvy, prijímateľ FP je povinný do **10 dní** po prevzatí preplatku zaslať o tejto skutočnosti oznámenie poskytovateľovi FP. Prijímateľ FP sa zaväzuje vrátiť preplatok do **15 dní** od oznámenia poskytovateľa FP o vrátení preplatku na účet v tvare IBAN: _____, variabilný symbol _____ v plnej alebo pomernej výške vzhľadom na uplatnené výšky platieb z finančného príspevku v prospech tretích osôb. Prijímateľ FP je povinný poslať o úhrade preplatku **avízo** na oddelenie sociálnej pomoci.
- n) V súlade s § 6 ods.1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sú výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov príjmom poskytovateľa FP. Výnosy z týchto prostriedkov (úroky znížené o poplatky súvisiace len s vedením účtu a daň) je prijímateľ FP povinný odvieť poskytovateľovi FP na účet v tvare IBAN: _____, variabilný symbol _____ najneskôr do **10.01.2026**. Zároveň zašle **avízo o úhrade výnosov** z finančných prostriedkov poskytovateľa FP na oddelenie sociálnej pomoci.

čl. VI. SPÔSOB VYÚČTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Prijímateľ FP je povinný do 5. pracovného dňa nasledujúceho štvrtroka:

- a) Vykonať zrozumiteľné a správne vyúčtovanie vyčerpaného finančného príspevku poskytnutého poskytovateľom FP za príslušný štvrtrok v zmysle Usmernenia k čerpaniu finančného príspevku poskytnutého z Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej len TSK) zo dňa 06.12.2022.

- b) Predložiť správu o čerpaní príspevku, bankové výpisy z osobitného účtu, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý. Správa musí obsahovať podrobné informácie o účele použitia finančného príspevku v zmysle Usmernenia k čerpaniu finančného príspevku poskytnutého z TSK zo dňa 06.12.2022 a v prípade nákupu, aj súpis majetku zakúpeného z finančného príspevku poskytovateľa FP.
- c) Predložiť evidenciu poskytovania tlmočnickej služby podľa § 95 ods. 6 a 11 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

čl. VII. SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY

Poskytovateľ FP je oprávnený na základe písomného poverenia predsedu TSK vykonávať v sídle prijímateľa FP, resp. v mieste poskytovania sociálnej služby:

1. kontrolu plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinností prijímateľa FP (poskytovateľa sociálnej služby) v zmysle § 81 písm. r) a § 98 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách,
2. kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom v zmysle § 81 písm. s) a § 98 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

Poskytovateľ FP ukladá opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov pri výkone pôsobnosti ustanovenej v písmenách r) a s) a kontroluje ich plnenie.

V tejto súvislosti je prijímateľ FP povinný umožniť a zabezpečiť príslušným zamestnancom TSK vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou.

Zamestnanec TSK je v zmysle § 8 ods. 1 písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinný zachovať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri výkone práce vo verejnom záujme a riadi sa ustanoveniami § 94 a § 94b zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

čl. VIII. DÔVODY ZASTAVENIA POSKYTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Poskytovateľ FP môže zastaviť poskytovanie finančného príspevku pre ďalší štvrťrok v rozpočtovom roku:

1. ak nebol zo strany prijímateľa FP dodržaný účel a spôsob použitia finančného príspevku podľa čl. V. tejto zmluvy,
2. ak prijímateľ FP neuhradil do poisťovni odvody poistného za zamestnanca a zamestnávateľa prislúchajúce k vyplateným mzdám,
3. ak boli zistené nedostatky pri vykonaní kontroly hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom,
4. ak boli zistené nedostatky pri vykonaní kontroly plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinnosti prijímateľa FP,
5. ak prijímateľ FP nepredložil vyúčtovanie finančného príspevku za štvrťrok v zmysle čl. VI. písm. a) a b) tejto zmluvy,

6. ak prijímateľ FP nepredloží evidenciu poskytovania tlmočnickej služby v zmysle čl. VI. písm. c) tejto zmluvy,
7. ak prijímateľ FP do ôsmich dní písomne neoznámí poskytovateľovi FP zmenu alebo zánik skutočností zapisovaných do registra (poskytovateľov sociálnych služieb) vedenom v TSK,
8. v prípade, že prijímateľ FP nečerpá finančný príspevok počas štvrtroka, na ktorý bol poskytnutý,
9. ak prijímateľ FP počas štvrtroka nevykáže v Evidencii prijímateľov sociálnej služby pomernú časť hodín, ktorá prislúcha poskytnutému finančnému príspevku v danom štvrtroku. Pozastavená výška finančného príspevku môže byť doplatená v nasledujúcom štvrtroku po predložení chýbajúcich hodín s ohľadom na výšku úväzkov zamestnancov.

čl. IX. DÔVODY VRÁTENIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Prijímateľ FP je povinný vrátiť poskytovateľovi FP pomernú časť poskytnutého finančného príspevku ak:

1. použitie poskytnutého finančného príspevku bolo v rozpore s čl. II., čl. IV. a čl. V. tejto zmluvy,
2. prestal poskytovať sociálnu službu podľa čl. III. tejto zmluvy,
3. zanikol, alebo sa rozčlenil, zlúčil s iným subjektom,
4. nepredložil kompletne a správne vyúčtovanie finančného príspevku za štvrtý štvrtrok v zmysle čl. VI. tejto zmluvy,
5. prijímateľ FP poskytne nepravdivé údaje, ktoré majú vplyv na určenie výšky finančného príspevku.

čl. X. DÔVODY ODSŤUPENIA OD PLNENIA ZMLUVY

Poskytovateľ FP je oprávnený odstúpiť od plnenia uzatvorenej zmluvy:

1. ak prijímateľ FP neprijal alebo nesplnil opatrenia na odstránenie nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom alebo po vykonaní kontroly plnenia podmienok na zápis do registra počas poskytovania sociálnej služby a povinnosti prijímateľa FP v termíne uloženom kontrolou,
2. ak prijímateľ FP nepredloží správne štvrtročné vyúčtovanie, správu o čerpaní príspevku a bankové výpisy z osobitného účtu, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý ani do 10. dňa po uplynutí lehoty stanovenej v čl. VI. tejto zmluvy,
3. ak prijímateľ FP nepredloží evidenciu poskytovania tlmočnickej služby ani do 10. dňa po uplynutí lehoty stanovenej v čl. VI. tejto zmluvy,
4. ak prijímateľ FP poskytoval počas účinnosti tejto zmluvy službu osobám, ktoré nespĺňali podmienky na poskytovanie sociálnej služby v zmysle čl. II. a III. tejto zmluvy,
5. ak prijímateľ FP naplnil niektoré z ustanovení čl. IX. tejto zmluvy,
6. ak prijímateľ FP hrubo porušil podmienky zmluvy podľa čl. XII. ods. 5 tejto zmluvy.

Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje a to dňom účinnosti odstúpenia od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Prijímateľ FP je povinný

do 14 dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy vrátiť poskytovateľovi FP časť finančných prostriedkov z finančného príspevku, ktorú nevyčerpal do dňa predchádzajúceho dňu účinnosti odstúpenia od zmluvy. V prípade omeškania s vrátením finančných prostriedkov je povinný zaplatiť z tejto sumy úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň z omeškania.

Zmluvu je možné ukončiť aj dohodou oboch zmluvných strán.

čl. XI. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na obdobie do 31.12.2025, pričom nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 01.01.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.

čl. XII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Prijímateľ FP k **15.01.2026** predloží poskytovateľovi FP čestné vyhlásenie, že v termíne do **31.12.2025** nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, a že nemá evidované daňové nedoplatky.
2. Prijímateľ FP je povinný podľa usmernenia poskytovateľa FP – oddelenia sociálnej pomoci predložiť poskytovateľovi FP v termíne do **31.01.2026** výšku bežných výdavkov, v ktorých nebudú zahrnuté náklady súvisiace s činnosťami v zmysle § 77 ods. 9 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.
3. Prijímateľ FP je povinný zriadiť osobitný účet pre poskytnutý finančný príspevok a viesť samostatné účtovníctvo výdavkov, hradených z poskytnutého finančného príspevku podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zároveň vyznačiť na origináli účtovného dokladu „hradené z príspevku TSK vo výške ...” Prijímateľ FP si môže uplatniť vzniknuté výdavky z finančného príspevku TSK len za predpokladu, že si ich neuplatňuje z iného zdroja financovania (napr. štátny rozpočet, rozpočty obcí, príspevok z ÚPSVR a pod.).
4. Prijímateľ FP je povinný postupovať pri obstarávaní tovarov a služieb v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje najmä: neplatenie odvodov do zdravotných poisťovní a sociálnej poisťovne, daňové nedoplatky, poskytovanie sociálnych služieb osobami nespĺňajúcim podmienky zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a pod..
6. Prijímateľ FP vyhlasuje, že nemá žiadne záväzky voči daňovému úradu, sociálnej poisťovni, zdravotným poisťovňam a voči poskytovateľovi FP. V prípade zistenia týchto skutočností, poskytovateľ FP má právo odstúpiť od tejto zmluvy alebo zastaviť poskytovanie finančného príspevku až do vyrovnania záväzkov prijímateľa FP.

čl. XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy dostane dva exempláre.

2. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, riadne odsúhlasenými a podpísanými kompetentnými stranami s výnimkou čl. IV. ods. 1.
3. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľe byť ňou viazaní ju podpisujú.

V Trenčíne, dňa

V, dňa

Ing. Jaroslav Baška
predseda

Mgr. Róbert Šarina
štautár